



Distr.
LIMITED

A/AC.252/L.3/Corr.1
23 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ, УЧРЕЖДЕННЫЙ
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 51/210 ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕИ ОТ 17 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА

Первая сессия

24 февраля-7 марта 1997 года

КОНВЕНЦИЯ О БОРЬБЕ С АКТАМИ ЯДЕРНОГО ТЕРРОРИЗМА

Проект, представленный Российской Федерацией

Исправление

Пункт 4 статьи 6 следует читать следующим образом:

4. Ничто в настоящей Конвенции никоим образом не затрагивает нормы международного права, относящиеся к компетенции государств осуществлять юрисдикцию по расследованию или принятию принудительных мер на борту судов, не плавающих под их флагом¹, или на борту воздушных судов, не зарегистрированных в этих государствах².

¹ Неподчеркнутый текст дословно воспроизводит положения статьи 9 Конвенции 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства.

² Подчеркнутые слова представляется целесообразным добавить, с тем чтобы отразить соответствующие положения трех конвенций о борьбе с "терроризмом в воздухе".